

HOVERMATT®

PROS™ Sling

Pasientflyttesystem for avlasting

Brukerhåndbok









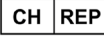















Besøk www.HoverMatt.com for andre språk

INNHOLDSFORTEGNELSE

Symbolreferanse.....	2
Tiltent bruk og forholdsregler.....	3
Dele-ID – HoverMatt® PROS Sling.....	4
Produktspesifikasjon/nødvendig tilbehør.....	4
Bruksanvisning	5–9
Rengjøring og preventivt vedlikehold	10
Returer og reparasjoner	11

Symbolreferanse

	CE-SAMSVARSMERKING		LATEKSFRI
	UK-SAMSVARSMERKING		HENGESTANG I LØKKESTIL
	AUTORISERT REPRESENTANT		VARENUMMER
	ANSVARLIG PERSON I STORBRITANNIA		PRODUSENT
	AUTORISERT REPRESENTANT I SVEITS		PRODUKSJONSDATO
	FORSIKTIG / ADVARSEL		MEDISINSK APPARAT
	FEST TILKOBLINGSSTROPP		MODELLNUMMER
	AVHENDING		ENKELTPASIENT – FLERBRUK
	FOTENDE		MÅ IKKE VASKES
	IMPORTØR		UNIK UTSTYRS-ID
	BRUKSANVISNING		PASIENTENS VEKTGRENSE

Tiltenkt bruk og forholdsregler

TILTENKT BRUK

- HoverMatt PROS (Patient Repositioning Off-Loading System – Pasientflyttesystem for avlastning) Sling brukes til å hjelpe pleiere med å flytte pasienter (inkludert løfting og snuing), vertikale løft, sideveis forflytning og vipping. Ved å gi trykkavlastning til fremstående ben for å hjelpe med Q2-samsvar, redusere skjæring og friksjon ved flytting og gjøre det lettere å administrere mikroklimaet, tilbyr systemet en løsning som trygt lar deg snu og flytte pasienter samtidig som den er mindre belastende for pleieren.

INDIKASJONER

- Pasienter som ikke kan hjelpe til med å flytte seg selv (inkludert løfting og snuing) og sideveis forflytning.
- Pasienter som må snus med Q2 for å avlaste trykk.
- Pasienter som må være i liggende posisjon.

KONTRAINDIKASJONER

- Ikke bruk med pasienter over vektgrensen på 273 kg (550 pund) uten å bruke en tak- eller gulvløfter.
- Ikke bruk med pasienter over vektgrensen på 454 kg (1000 pund) med en tak- eller gulvløfter (eller vektkapasiteten til løfteren – laveste vektgrense gjelder).
- Ikke bruk som slynge med pasienter som har torakal, cervikal eller lumbal fraktur som betraktes som ustabil, med mindre det er tatt en klinisk avgjørelse fra din institusjon.

TILTENKTE PLEIEMRÅDER

- Sykehus, anlegg for langsiktig pleie

FORHOLDSREGLER – TIL BRUK SOM GLIDELAKEN

- Pleierne må kontrollere at alle hjulbremsene er satt på før forflytning.
- Av hensyn til sikkerheten må alltid to pleiere delta under sideveis pasientforflytning.
- For posisjoneringsoppgaver i sengen kan det være nødvendig med mer enn én pleier.
- Bruk dette produktet kun til det tiltenkte formålet, slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Ved forflytning til eller posisjonering på en trykkavlastende madrass må madrassens luftstrøm stilles inn på høyeste nivå for at forflytningsoverflaten skal bli stabil.
- Det kan være nødvendig med ytterligere hjelpeprodukter mellom overflatene under forflytning.

• FORHOLDSREGLER – FOR BRUK SOM SLYNGE

- For forflytning kan det være nødvendig med mer enn én pleier.
- For posisjoneringsoppgaver i sengen kan det være nødvendig med mer enn én pleier.
- For vipping, se HoverTechs opplæringsvideo på www.HoverMatt.com.
- PROS Sling må bare brukes av opplært personell.
- Bruk bare ekstrautstyr som er godkjent av HoverTech.
- Det må gjøres en klinisk vurdering før en pasient løftes med PROS Sling.
- Kontroller at PROS Sling ikke er festet til noe annet objekt enn hengestangen av løkketype.
- Ved tilkobling til en hengestang i løkkestil, må du påse at løkkefargene samsvarer med fargene på venstre og høyre side av pasienten.
- Når slyngens støttestropper er helt uttrukket må det sikres at de er riktig koblet til hengestangen før pasienten løftes.
- En pasient må aldri løftes høyere enn det som er nødvendig for å gjennomføre løftet/flyttingen.
- Du må aldri forlate pasienten uten oppsyn når PROS Sling er brukt til å løfte pasienten.
- Bruk PROS Sling i henhold til bruksanvisningene til både PROS Sling og løfteren.
- Hvis vektgrensen varierer mellom pasientløfteren, hengestangen og PROS Sling gjelder den laveste vektgrensen.



Hvis det er noen indikasjoner på skade må PROS Sling tas ut av tjeneste og avhendes.



Sideskinner må heves med én pleier.



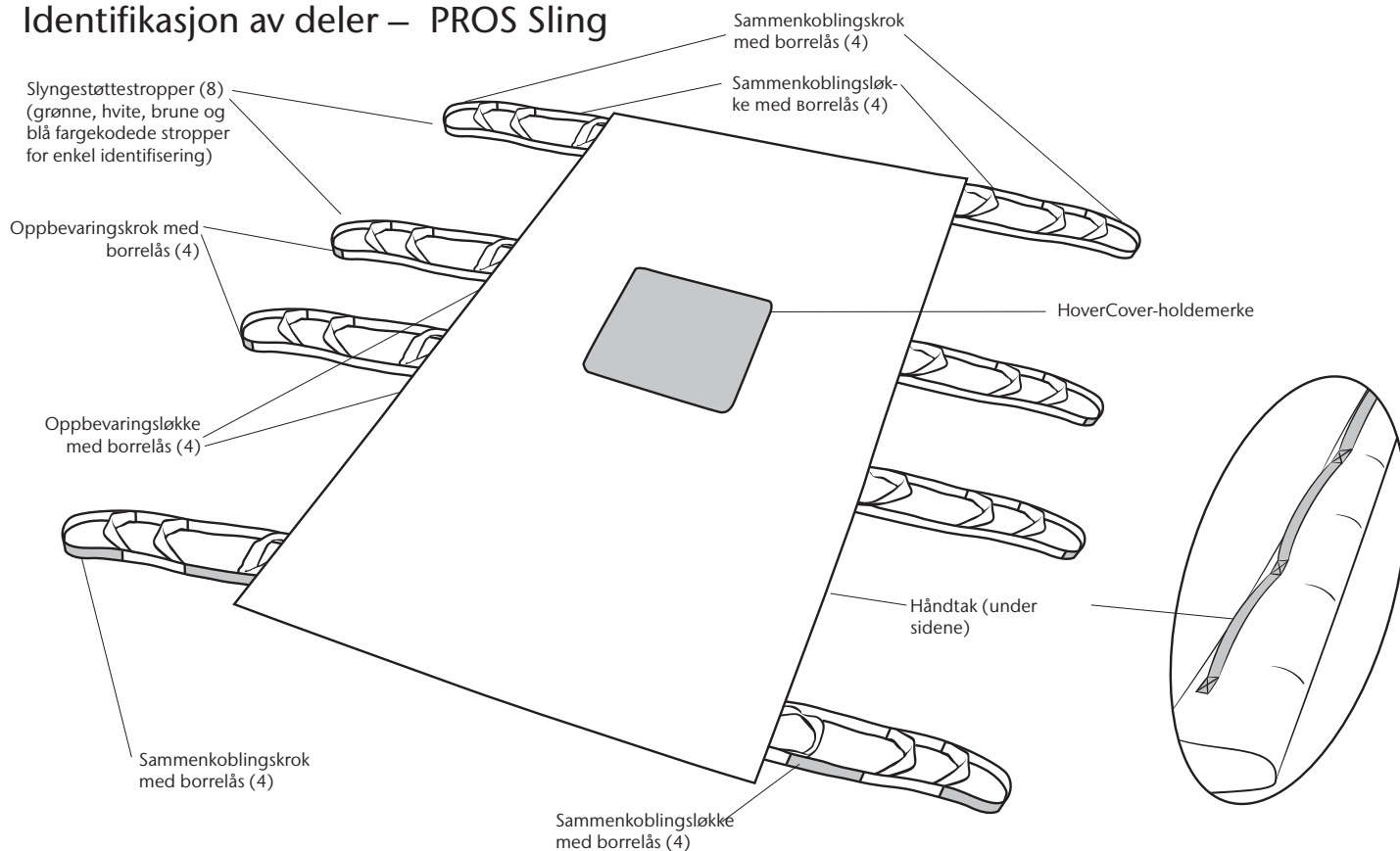
Kun til bruk med hengestang i løkkestil.



På operasjonsstuen – For å hindre at pasienten glir, må pasienten og PROS Sling festes til operasjonsbordet før bordet flyttes til en vinklet posisjon.

HOVERMATT® Brukerhåndbok for PROS™ Sling

Identifikasjon av deler – PROS Sling



Produktspesifikasjon/nødvendig tilbehør

PROS Sling

Materiale:	Nylontwill
Konstruksjon:	Sydd
Bredde:	110,49 cm (43,5")
Lengde:	198 cm (78")

NØDVENDIG TILBEHØR FOR BRUK SOM SLYNGE:

En pasientløfter med 2-, 3- eller 4-punkts hengestang i løkkestil ment for bruk med:

- Mobile løftere
- Løftetraller
- Stasjonære løftere festet til vegg/vegger, gulv og/eller tak
- Stasjonære, frittstående løftere

Modellnummer: PROS-SL-KIT (Non-Air Sling + HoverCover + kilepar) 3 per eske*
Modellnummer: PROS-SL-CS (Non-Air Sling + HoverCover) 5 per eske



GRENSE 250 KG / 550 LBS (Glidelaken)
454 KG / 1000 LBS (slynge)

*Kileparet inkluderer: 1 kile med hale og 1 uten hale, komprimert

Bruksanvisning – PROS Sling

PLASSERE PRODUKTET UNDER PASIENTEN – RULLETEKNIKK

1. Åpne produktet og legg det langveis ved siden av pasienten.
2. Brett ut PROS Sling lengst fra pasienten til siden av sengen.
3. Trykk den andre siden så langt under pasienten som mulig.
4. Rull pasienten til siden, mot den utbrettede slyngen. Rull ut resten av slyngen fra under pasienten for å dekke sengen.
5. Legg pasienten tilbake til å ligge på ryggen. Rett ut slyngen for å fjerne rynker og folder.

FESTE TIL SENGERAMME

1. Fest borrelåskroken til borrelåsløkken rundt solide punkter på sengerammen (eller til sengegavlen eller sideskinnene i henhold til institusjonens protokoller eller hva sengen tillater) for å redusere forskyvning.
2. Gjenta prosessen på de andre hjørnene av slyngen.
3. Før du løfter, vender, legger, heiser og/eller forflytter en pasient, må du løsne slyngestroppene.

Bruksanvisning for bruk som glidelaken

LØFTE/FLYTTE

(For å gjøre det lettere å løfte, sett sengen i Trendelenburgs stilling før du løfter.)

1. Påse at bremsene er låst. Det kan kreves flere pleiere for denne oppgaven. Hvis den bare skal brukes av én pleier, må sideskinnene løftes opp.
2. Plasser PROS Sling under pasienten ved hjelp av rulleteknikken. Vær sikker på at pasienten er sentrert på produktet før hen flyttes.
3. Bruk håndtakene på slyngen til å løfte/flytte pasienten med passende ergonomisk flyttemetode hos pleieren.

Merk: Se veiledningen med stroppeforslag på side 5 for informasjon om festing til en hengestang i løkkestil for å bruke produktet med en tak- eller gulvløfter.

SNU / PLASSERING AV KILE

1. Påse at bremsene er låst. Det kan kreves flere pleiere for denne oppgaven. Hvis den bare skal brukes av én pleier, må sideskinnene løftes opp.
2. Vær sikker på at pasienten er sentrert på produktet før hen flyttes.
3. Plassering av kile
 - a. Hold PROS Sling i håndtakene og plasser kilene mellom sengen og slyngen.
 - b. Sett inn halen til kilen under pasientens lår. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet.
 - c. Plasser standardkilen for å støtte pasientens rygg omtrent én håndbredde fra kilen med hale. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
 - d. Dra halen gjennom til andre side av pasienten for å ankre fast kilen.
 - e. Etter at kilene er plassert, må du påse at halebenet ikke berører sengen (flyter). Hvis det er borti sengen, flytt kilene for å påse at halebenet er avlastet.
4. Hygienevending, erstatte HoverCover™, plassere kile (vending uten luft)
 - a. Med en pleier på hver side av pasienten, gir den ene pleieren slyngestroppene til pleieren som skal gjennomføre vendingen
 - b. Med god ergonomisk positur skal pleieren som vender pasienten dra i slyngestroppene for å gjennomføre vendingen. Pasienten begynner så å rulle til siden, mot pleieren som gjør vendingen
 - c. Hvis HoverCover skal erstattes eller det utføres en hygienevending, skal den motsatte pleieren holde fast pasienten på sin side mens den vendende pleieren slipper håndtakene og holder fast i pasientens hofter og skulder for å stabilisere.
 - d. Når pasienten er vendt, kan det utføres hygieneoppgaver, og HoverCover kan fjernes og erstattes.
 - e. Gjenta på den andre siden før du plasserer kilene.
 - f. Fin halebenet til pasienten og plasser kilen under halebenet. Sett inn halen under pasientens lår. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
 - g. Plasser standardkilen for å støtte pasientens rygg omtrent én håndbredde fra kilen med hale. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
 - h. Legg pasienten tilbake på ryggen.
 - i. Dra halen gjennom til andre side av pasienten for å sikre kilen.
 - j. Etter at kilene er plassert, må du påse at halebenet ikke berører sengen (flyter). Hvis det er borti sengen, flytt kilene for å påse at halebenet er avlastet.

Bruksanvisning for bruk som glidelaken

VENDE / PLASSERING AV KILE, FORTS

5. Kileplassering med tak- eller flyttbare løftere (én pleier)
 - a. Løft sideskinnene på motsatt side av sengen pasienten skal vendes mot. Sørg for at pasienten ligger på midten, og skyv pasienten i motsatt retning av vendingen enten ved hjelp av heisslyngen eller en manuell metode. Dette gjør at pasienten kan ligge midt i sengen når kilene flyttes.
 - b. Fest slyngens løkkestrapper for skulder og hofter til hengestangen, som skal være parallell med sengen. Hev løfteren for å begynne vendingen.
 - c. Sett inn halen til kilen like under pasientens lår. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet.
 - d. Plasser standardkilen for å støtte pasientens rygg omtrent én håndbredde fra kilen med hale. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
 - e. Når kilene er plassert, skal pasienten senkes ned på kilene. Påse at stropene ikke er under PROS Sling.
 - f. Dra halen gjennom til den andre siden av pasienten til den er stram. Sjekk kileposisjonen ved å legge hånden din mellom kilene og bekreft at halebenet ikke rører ved sengen. Hvis det gjør det, flytt kilene for å påse at halebenet er avlastet.

LIGGENDE

1. Påse at bremsene er låst. Det trengs flere pleiere for denne oppgaven.
2. Vær sikker på at pasienten er sentrert på produktet før hen flyttes.
3. Skyv pasienten og PROS Sling over til den ene siden av sengen for å være sikker på at det er plass til å snu hen.
4. Plasser et annet HoverCover og PROS Sling over pasienten. Brett ned matten til skuldernivå for ikke å dekke ansiktet.
5. Rull de to slyngene sammen mot pasienten for å omsvøpe pasienten tett.
6. Med godt tak i de rullede slyngene, vender du pasienten til siden. Pleierne på den andre siden må bytte håndposisjon (hendene øverst bytter plass med hendene nederst).
7. Fortsett med vendingen etter at håndboksposisjonen er byttet om. Rull ut mattene og fjern øverste PROS Sling og HoverCover.
8. Posisjoner pasienten i henhold til institusjonens protokoller.

Merk: Se veiledningen med stroppeforslag nedenfor for informasjon om festing til en hengestang i løkkestil for å bruke en slynge med en tak- eller gulvløfter.

SIDEVEIS FORFLYTNING

1. Pasienten skal ligge på ryggen på midten av PROS Sling.
2. Sørg for at forflytningsoverflatene er så nærme hverandre som mulig, og lås alle hjulene.
3. Utfør om mulig forflytningen fra en høyere overflate til en lavere overflate. Dekk mellomrommet mellom de to overflatene med et ekstra laken eller teppe.
4. Ta tak i håndtakene under slyngen og skyv pasienten over på

mottakeroverflaten.

5. Sørg for at pasienten er sentrert på mottakerutstyret.
6. Hev skinnene til sengen eller båren.

Merk: Se veiledningen med stroppeforslag nedenfor for informasjon om festing til en hengestang i løkkestil for å bruke en slynge med en tak- eller gulvløfter.

Forholdsregler for bruk som slynge

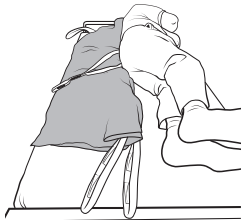
BRUK AV STROPP				
METODE	Løft liggende på ryggen	Vending	Hygiene/perineumspleie	Liggende (Bruk teknikken for løft med pasienten liggende på ryggen for å flytte pasienter nærmere den ene siden av sengen. Følg deretter instruksene om bruk av stropper på den ene siden for å snu pasienten.)
Første sett (hode)	Brun	Du kan bruke blå, brun eller HOPP OVER	HOPP OVER	Du kan bruke blå, brun eller HOPP OVER
Andre sett (skulder)	Blå	Blå	Blå	Blå
Tredje sett (hofter)	Blå	Blå	HOPP OVER	Blå
Fjerde sett (fot)	Brun	Du kan bruke brun, hvit eller HOPP OVER	HOPP OVER	Du kan bruke brun, hvit eller HOPP OVER

*Dette er en veiledning til bruk av PROS™ Sling. Gjør en klinisk vurdering av pasientens individuelle behov.

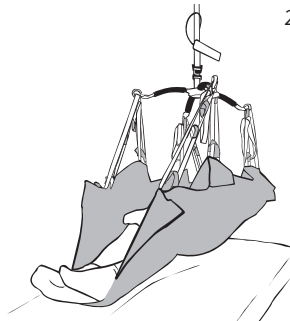
Forholdsregler for bruk som slynge

BRUKSANVISNING – PASIENT I SENG

Merk: PROS Sling har åtte (8) slyngestøttestropper som må festes.

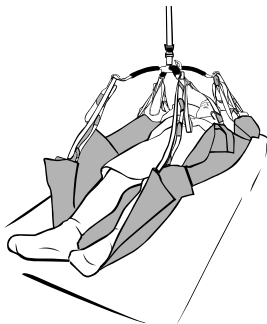


1. Plasser PROS Sling under pasienten ved hjelp av rulleteknikken.



2. Fest alle stropper til hengestangen for pasientens sikkerhet og komfort. [Fargekodete stroppløkker gir enkel identifisering for å sikre samme plassering på pasientens venstre og høyre side.] Løft pasienten i henhold til løfterproduzentens instruksjoner.

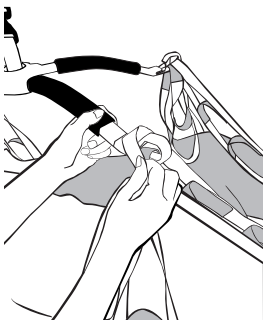
BRUKSANVISNING – TILBAKE I SENGEN



1. Posisjoner pasienten over midten av sengen. Senk pasienten ned på sengen.



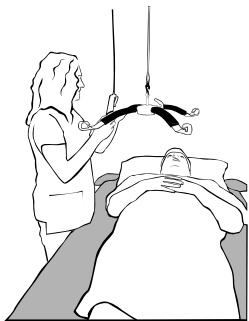
3. Fest slyngestroppene til borrelåsen for å unngå at de henger i veien og for å redusere løfting (se diagrammet for festing til sengerammen).



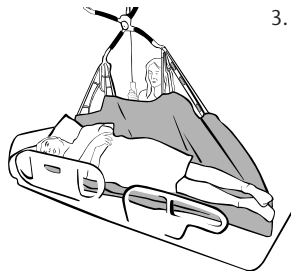
2. Løsne stroppløkkene fra hengestangen.

Forholdsregler for bruk som slynge

BRUKSANVISNING – SIDEVENDING/VIPPING

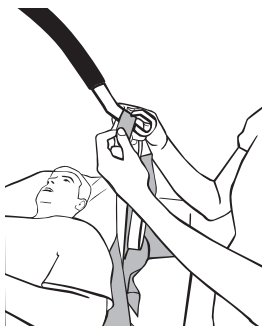


1. Senk hengestangen til en komfortabel arbeidshøyde med pasienten sentrert på PROS Sling.



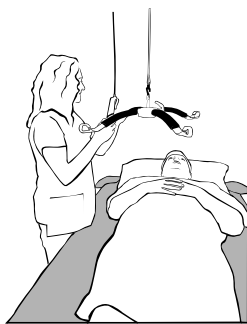
3. Når løfteren heves vil pasienten snus mot motsatt side av sengen i forhold til der stroppene er festet. Bruk kiler til å holde pasienten i posisjon om nødvendig. Når oppgaven er fullført kan hengestangen senkes, og slyngestroppene fjernes.

* For vipping fortsettes vendingen, og pasienten/apparatet justeres etter behov når oppgaven er fullført.

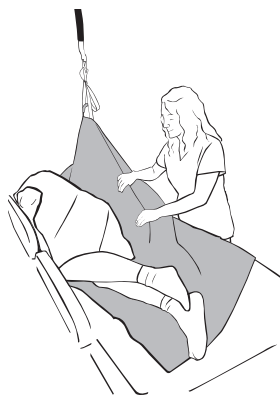


2. Hev sengeskinnene og fest (se diagrammet for veiledning) stroppene på motsatt side av pasientvridningen til løkkene på samme side av hengestangen, fra fotenden.

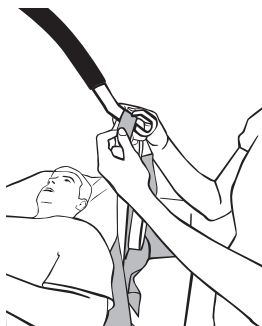
BRUKSANVISNING – HYGIENEVENDING



1. Senk hengestangen til en komfortabel arbeidshøyde med pasienten sentrert på PROS Sling.



3. Når løfteren heves vil pasienten snus mot siden som er motsatt av den tilkoblede stroppen. La slyngen henge mens oppgaven utføres. Når oppgaven er fullført kan hengestangen senkes og slyngestroppen fjernes.



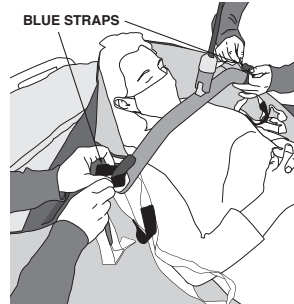
2. Hev sengeskinnene og fest slyngestroppen nærmest pasientens skulder til hengestangen.

Forholdsregler for bruk som slynge

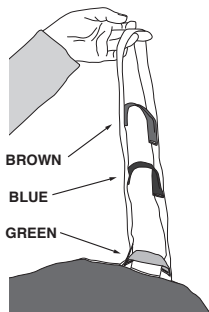
BRUKSANVISNING – SITTENDE FLYTTING FRA SENG



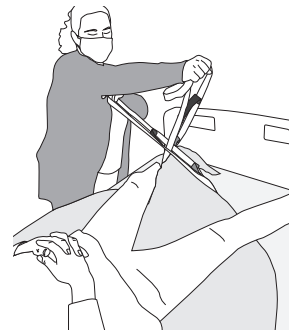
1. Plasser PROS Sling under pasienten ved hjelp av rulleteknikken. Løft hodeenden av sengen som forberedelse på en sittende overføring.



3. Fest den blå slyngestroppen på hver av skuldersidene. Hopp over hoftestroppene til slyngen.



2. Fest stroppene i hodeenden av PROS Sling til hengestangen. For helt oppreist sitteposisjon, bruk grønt håndtak. For en tilbakelelt sitteposisjon – bruk den første slyngestroppen (blå) for å redusere hoftefleksjon.

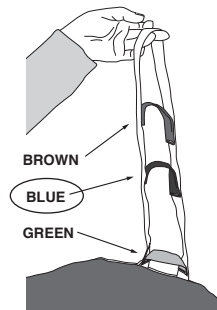


4. Fold PROS Sling mellom pasientens ben, og plasser føttene på hver side av PROS Sling. Kryss én av slyngestroppene i fotenden gjennom den andre ved den laveste løkken som er nærmest apparatet, og fest den til hengestangen. Flytt pasienten.

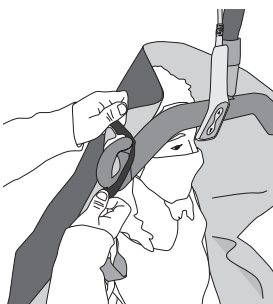
BRUKSANVISNING – SITTENDE FLYTTING FRA STOL



1. Sørg for at PROS Sling er plassert riktig under pasienten før stroppen festes.



3. Fest den blå slyngestroppen på hver av skuldersidene. Sørg for at det er tilstrekkelig med slakk i hengestangen, slik at stroppene i fotenden kan festes uten at pasienten sklir av stolen. Hopp over hoftestroppene til slyngen.



2. Fest stroppene i hodeenden av PROS Sling til hengestangen. For helt oppreist sitteposisjon, bruk grønt håndtak. For en tilbakelelt sitteposisjon – bruk den første slyngestroppen (blå) for å redusere hoftefleksjon.



4. Fold PROS Sling mellom pasientens ben, og plasser føttene på hver side av PROS Sling. Kryss én av slyngestroppene i fotenden gjennom den andre ved den laveste løkken som er nærmest apparatet, og fest den til hengestangen. Flytt pasienten.

Rengjøring og forebyggende vedlikehold

RENGJØRE PROS SLING

Hvis PROS Sling blir skitten, kan den tørkes av med desinfiseringsservietter eller en rengjøringsoppløsning som brukes på sykehuset for desinfisering av medisinsk utstyr. En blekeløsning på 10:1 (10 deler vann, 1 del blekemiddel) kan også brukes.

MERK: Rengjøring med blekemiddel kan misfarge stoffet.

For å bidra til å holde PROS Sling ren anbefaler HoverTech bruk av HoverCover™ Disposable Absorbent Cover. Det pasienten ligger på for å holde sykehussengen ren kan også plasseres på PROS Sling.

PROS Sling for bruk på én pasient er ikke ment å kunne vaskes.

FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

Før bruk bør PROS Sling inspiseres visuelt for å sjekke at det ikke finnes synlige skader som kan gjøre PROS Sling ubrukelig. Ingen pasientstropper og -håndtak må mangle på PROS Sling (se håndboken for alle passende deler). Hvis det oppdages skade som kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal, skal PROS Sling tas ut av bruk og avhendes.

INFEKSJONSKONTROLL

PROS Sling for bruk på én pasient eliminerer muligheten for smitteoverføring og behovet for vasking.

Hvis PROS Sling brukes til en pasient på en isolasjonsavdeling, skal sykehuset bruke de samme protokollene/prosedyrene som de bruker for sengemadrassen og/eller sengetøyet i det aktuelle pasientrommet.

Returer og reparasjoner

Alle produkter som returneres til HoverTech må ha et RGA-nummer (Returned Goods Authorization) utstedt av selskapet. Ring (800) 471-2776 og spør etter et medlem av RGA-temaet, som vil utstede et RGA-nummer. Produkter som returneres uten et RGA-nummer vil medføre lengre reparasjonstid.

Returnerte produkter sendes til:

HoverTech
Attn: RGA # _____
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

Europeiske selskaper kan sende returnerte produkter til:



Attn: RGA # _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Sweden

Besøk nettstedet vårt for produktgarantier:
<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com

Disse produktene samsvarer med standardene for produkter i klasse 1 av forordningen for medisinsk utstyr (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,
3951DB MAARN, THE NETHERLANDS.

www.cepartner4u.com



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

Ved uønskede hendelser knyttet til enheten må hendelsen rapporteres til vår autoriserte representant. Vår autoriserte representant videresender informasjon til produsenten.



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

800.471.2776
Faks 610.694.9601

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com